

# TCE en agua de pozo privado

(TCE in Private Well Water)

**El tricloroetileno (TCE) es un producto químico fabricado por el hombre que puede ingresar a los pozos debido a vertidos y eliminación inadecuada.**

El TCE se utiliza para la limpieza en seco, la eliminación de grasa y la fabricación de otros productos químicos. Los niveles altos de TCE pueden afectar los riñones, el hígado, los pulmones y el sistema inmunitario y pueden causar defectos cardíacos en los bebés por nacer.

**Haga la prueba de TCE si vive dentro de un cuarto de milla de un relleno sanitario, un sitio industrial, una gasolinera o una tintorería.\***



Acuda a un [laboratorio certificado de Wisconsin](#).\*

**Tome las medidas que correspondan si el nivel de TCE es alto.**

Si el nivel de TCE está entre 0.5 y 2.5 µg/L:



**Todos** deben usar otra fuente de agua para beber, preparar la leche de fórmula para bebés y preparar alimentos que consuman mucha agua (como la avena, el arroz y la gelatina).

Las opciones para diferentes aguas incluyen:



Agua embotellada



Agua de un pozo sin problemas



Agua de una red pública



El agua puede seguir utilizándose para bañarse, cepillarse los dientes y lavar los platos.

Si el nivel de TCE está entre 2.5 y 50 µg/L:



**Todos** deben utilizar otra fuente de agua para beber y preparar alimentos que consumen mucha agua.



Es posible que se necesiten medidas adicionales para hogares con **personas que están o pueden quedar embarazadas.**

[Comuníquese con el personal del DHS](#) para obtener ayuda.



Encuentre una solución a largo plazo. Las opciones incluyen la perforación de un pozo nuevo o la instalación de un dispositivo de tratamiento certificado.\*

\* = Hay información adicional disponible en la *Guía de recursos*.





Si el nivel de TCE es superior a 50 µg/L:

-  **Todos** deben utilizar otra fuente de agua para beber, preparar alimentos que consumen mucha agua, lavarse las manos, bañarse, ducharse y poner el lavavajillas y el lavarropas.
-  Encuentre una solución a largo plazo. Las opciones incluyen la perforación de un pozo nuevo o la instalación de un dispositivo de tratamiento certificado.\*

### ★ Guía de recursos★

-  La mayoría de los laboratorios realizan pruebas de TCE como parte de un paquete con otros VOC. Para realizar la prueba, se recomienda recurrir a un laboratorio certificado por el Department of Natural Resources (Departamento de Recursos Naturales, DNR) de Wisconsin. Puede obtener una lista de laboratorios certificados en [dnr.wisconsin.gov/topic/labCert/certified-lab-lists](http://dnr.wisconsin.gov/topic/labCert/certified-lab-lists).
-  El DNR ofrece subvenciones para ayudar a abordar la contaminación en pozos privados. Obtenga más información sobre los requisitos de elegibilidad y la cobertura de gastos en [dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html](http://dnr.wisconsin.gov/aid/WellCompensation.html).
-  En nuestra hoja informativa sobre *Dispositivos de tratamiento de agua para contaminantes de pozos privados*, hay información sobre dispositivos certificados para el TCE: [www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf](http://www.dhs.wisconsin.gov/publications/p03494.pdf).



### También debe realizar pruebas regularmente para detectar arsénico, bacterias y nitratos.

Puede obtener información sobre estas y otras sustancias para considerar la realización de pruebas en [www.dhs.wisconsin.gov/water/private.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/water/private.htm).

Puede encontrar toda esta información y más en [www.dhs.wisconsin.gov/chemical/trichloroethylene.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/chemical/trichloroethylene.htm).

¿Tiene preguntas? ¿Preocupaciones?

Póngase en contacto con nosotros:

[DHSEnvHealth@wi.gov](mailto:DHSEnvHealth@wi.gov)

o llámenos al 608-266-1120.